

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespól (fond) 58.

PAPIERY JANA KARŁOWICZA

111. Korespondencja Jana Karłowicza. Listy od Zygmunta Miłkowskiego
1884-1887.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

Либрария 618-на в. 717
ВИДЪТЪ РЪКОПИСЪ
№ Карн. 118/n.3

07

Милковскии Зигмунд
(Milkowski Zygmunt) (T. T. Jez)

Листи
до Карловича Ана.

1883-1887.
Женева.

30 ил. 50 арк. в т.ч.
запрет. - 9 арк.

м. под.

2/3 83 Genève
19 chemin Saubert

4230²⁰⁷

4230



Szanowny Panie,

"Ognisko" otaymatem i zmatartem
w wiein pracz pracka. Udriat Sr. Pa-
na w tym upominku ubiorowym, jaki
od kolezji dostalem, raczynt mi wywi-
dzisluja Panie! Podziakowac mi
je bytoby wreczniej jak prackich di-
szki, gdylsm byl adres pracki pora-
dat. Rzecz przyjai je w tem pismiad-
czeni, i jed sm wzrose a serdecnie.

Przy okazji tej raczyntem zreczowac
smu Panie wyznaceni znacznku stelo-
kieso, jakim dla Siese pomejst jed
H. Milkowicz

7/8 83 - Genève 177
16 chemin Saclter. 3

4231

4231

Paru drugi, - Prava wa, archywi uicynli
temu, i sprawia mi to przyjemni, prawdziwa,
gdz mi i uida przytuzy jako kromu uajniad-
cyi. Przyjemni moja rozszere i w rari, gdz
przytuza umaca i do talizez Jemu Kertomisa.
W rari talim, sam o sobi lepusz nabieram
umiesceni, - w uajniadcy, przytuzy du
mocy.

Programu Wani program de l'École secon-
daire et supérieure des jeunes filles, waz pro-
gram Université Lubijsko. W tym uaktym,
Ar. 24, sakrestem u Conditions d'admission - a,
Sciences et Lettres, wamoli egzaminu uajniado,
ktorym i poddai bzdni uicynli cicha pociha.
Do egzaminu tym, uajniado uctuzo, szkole uajni-
do uicynli przytuzy du bzdni uicynli uactuzo
uactuzo, podnawnych otworzom uicynli, uactuzo
uactuzo uicynli "soit", ktorym uactuzo otworzom
uactuzo, dwa uactuzo, a uicynli, jeryf



Taliviski i jznych grecki, uymajaja puzysobowoscia
specjalnego, puzu pomocy lekcyj prywatnych. Wied-
ka do tego promona na wykladny puzna Nicole (str. 86)
w Division superieure; ale tego nie dosydz, a puzystem
jznych grecki nie wykladu i swiale. Mowu i aboli ba
tego obzej, puzedstawiaja i do egzaminu i puzed-
miatru, puzesnaczonego czerwonu. Daje tu swaconu
do studowania, jako studium regularny, want na
wydzialach sciences i lettres, ale nie na wydzia-
lach prawa, teologii i medycyny, do których puzer-
bnyu jest stopien uniwersytecki, bachelier a
nawet licencie. Dla dotychczasowej informacji
dodam jeszcze: 1^o u holicz na uniwersytecie ta-
lejnuy maja wydzp szepetni otwarz; 2^o u indy-
tucja wolnych studium puzwala korzystac i
wykladu w odwrotnu cztu i dopuzera do egz-
minu, puz warunkiem aboli stuzenia egzami-
nu wtycznego na iwatku lub puzu kuzien kurcu,
licedy i podobu.

Kat spohizny i ucziuy dla cioru wzanej
najdu i, badi u puzejeni, badi tej puz

vidimo, ale jak tu, tak tam, in drugj, tón le-
pšej. Při vidění povinnosti malýi novu po
180 fr. mizeru, bez spravná, svietla i opata;
penzijony lepse razynaja i id 2500 fr. rocnu, ad-
teje dái jenou malýi vydatki drobne, letore i rocnou,
lina ovčno. Urakú, Francouz, Paris, spodivocem
i, i zdryci i odcepnati cóska u Senecai unie-
scié, puryjednatým z nín scem i rozprávkýi
na unieju pury povny mojej, letina vram o-
fianujs a serca ceteje.

Zalij tedy. — Co do povinnosti " 7 2 8 ju-
hojri bez snelli", novu nící domch ovčno, sa-
spídliem i z tak no. Dépendances, ca fr. 2.000 rocnu.
Ja rajnujs domch ovčno, z opídliem i skladamí, po-
koi pzi, kuchnia, tery pchiki pod stýchem, pch-
ik jeden z kuchnia, a affijm, voda u domu, i
ptues ca te fr. 1400. Od unimerytel od delany je-
stem o minut 10 mi pectra, od ishoty paccien-
skij o kvadrans. Na paccinku, na tej-ú rusnej
ulicy, majdujs i u tej chusti do vynejšia domch
vizkny troche, pokoi 9, — indaja fr. 1600. Rozu-

mi i, mierkasin bardin paradna, praiiskie, pratacorne
ptacy i druzij. Dr. Daskowski uznajal dok nas ver-
chausse', pokoi 9, za fr. 4500. Z tej, mowici, b. Pe-
ni, wicini mian o ceni pomieszkani u Genowic; co
i rai tyca tyry, w tem Genowic sici rorici i od Pa-
ryzu, a wprawa i od Heidelbergu. O Heidelbergu miz-
tem wiadomosci od kusynki rony swojej, pani A-
lexandrowej Polockiej, ktora etamtu wiadomosci
uzjechata i letnij corke sama rok cety u nas tanita.

Lingwistyka u resierowicybeci generalnie
stoi mierznie. Nynaj tu jako helraisci profesorowi
Wertheimer (rabin) i Seguid; doroko mizymi sa pro-
fesorowi A. Oltremare ^{Tacina} (pseudonim) i Nicol (grecki); wy-
ktada i jazyk arabski, ale o tym nie mi wiem. Pa-
ryski stowiarostki mi wyktadaja i male - a! swiecie
je na rictie, ofianijem i na privat-docenta, jerdli
poriadani stopicni naukowcy. Kdaje i, w miaz tu
wrtli b i data. Krosicow o lingwistyce, dorow,
w Saussure jest profesorem, mi tu jednak,
ale u Paryzu, jdzi ~~do~~ ^{nie} ~~nie~~ ^{nie} specjalnie osobna
stworowu katedry.



Na biblioteke uniwersyteckie tamże liczy, nie
 moję, Wam powiadzieć dokładnie, w tej chwili lu-
 wiem z powodu wakacji reambulizta jest, a nie
 wiem, prawiżi wstanej, namawiającej mi cyfrę
 70 000. Obok tej biblioteki, jest biblioteka litwa i
 dopetunia de la Société d. Lecture, licząca tomów
 40 tysięcy z jęz. Pomy tej wstanej in erasopimie
 naukowe w jęzpkach francuskim, niemieckim,
 włoskim i angielskim; jest i gazet bibliotecznych.
 Bibliotek uniwersyteckie tymu także erasopimie.
 Dwie te biblioteki dopetuniaja i w tym wypadku,
 i proponują do kupna dzieł i promu-
 sionaria erasopimie: co kupuje jedno, też nie
 kupuje drugie. Dołączona jest jeszcze biblioteka
 Instytutu, naukowa, która mi był oficin, w
 wydania akademickie.



Wziwi, idaje i, o dyrektoriacie, Wam na
 wryblich zapytania. Pomytem programy; lita-
 ty prawniczej; Colleges i Gymnasia, stanowią-
 cych w zakresie średniej edukacji męskiej całej
 edukacyjna; program Uniwersytetu i - dodat-

~~listem~~ ^{listem} - spicewordami z rozdawnicich nazrid u liceum rziiskieu u Zyoni. W spicewordami teiu majdriem, p. k. "Administration", rarys pro gramu nauk. We Francji, licea rziiskie majes tei samei macerii co muzkie pod wysledem przy gotowania do uniwersytetu.

Gdybyjcie, szanowny Panu, polubowali in formacyj jakich jeime, pytajcie mnie o ichone. Z gotowania i z przyjemnoscia jaknajwistka pu dlicz i z Wami wiadomosciami, jaki sam posiadacem, a tymczasem wysytem Wam poro wienie i serdecny, bardzo serdecny uwiek Twój



L. M. S.

Raymond, skrypek, jest w Genewie, w konserwatorjum. Schoroty - sam mi popisuje i publicznie, jest jednak bardzo ceniomy, jako nauczyciel dla parokliujacych.

25/8 83 Geniv. 27
19 chem. Sautter. 6
4232
4232



Seznamy Paris,

Mi bychom se mohli dohodnouti obchodu
cy i praci ve cizině, mi můžeme broudit
ve cizině rozměry i z praci Göss. Ra-
mova miati mijsce diti dopisu, před chvi-
la. Paris Göss avocanti judaje nartypuj au:
prodejmuje i dai suicidam, jedreni, opat,
svietu, oprava, vorytho stromu. co i utry-
mania tyry, za 200 fr. suicidam. Gdylsu,
Seznamy Paris, suicidam ti ea diti, gotom
spraci na fr. 180, ale bytaly mijsce avocanti,
gdyl spraci mi protrektorata. Mysl, ze co
varte dla metodej praci i tovarnyho ko-
biety nartypuj, ba praci i rozemnej. U
praci Göss praci vande miataty i vryet-
na svoboda rajnovania i praci nartypuj
i, o ile by sechicata, nartypuj tovarnyho, mi

bydła porzuceniom, czuwania maziernyjskiego
kobiety, która potrafiła dobrze dzieci wstawić
wychować. Zdatny mąż, żona i, brany
Pani, nie pomału i nie rozmiękła z praniem
f., bledziem bawion porzucił porzuceniom, żony
Wam dali skądinąd dobra.

Kolejny miesiąc praniu Anthoni, która
ma Wam podziękować i zaszywać Wam, brany
wny Pani, wra i podziękowaniem od całej mi-
jej rodziny, serdecznie życzącym i żony mi-
jej i dziecku — stępa praniem

L. Solly.

Pragnę Pan zaszywać mi
mierastwami przeszywać mi braci
swoje. Język polski, bawionem
sbył małe mi mały, przeszywać
mi się, jako przedmiot badania

netylko interesujący mnie w naj-
wyższym stopniu, jako język mi-
ojazysty, lecz jeszcze, jako bogate źród-
ło do metody porównawczej. Jeżeli
się spełnią nadzieje nasze i Osa-
mowski Państwo przed wyjazdem
moim zawstąpi do Genewy, szcze-
śliwym będzie i możności porówna-
nia Pana z innymi najświetniejszymi
wielki podsiętkowici młodzi.

Kon. Mitkowski

1/9 83 Genève
19 chemin Saclott.

221
8



4233

4299

Stanowimy Pani, - kćiw i spasić
i miw propozyci was za spórniciu mi-
na. Wytkusmacz i pronicz, a tymczasem
donos, wam, i was skoliczona. Powiednie-
tem pani Göss, ió przyjmijeci warunki
jej. Mnie i rdoje, ió napisaci do niej wy-
pada, bodaj dla tey, ażeby samowij jej
wyraznie, czep, od niej dla directa warosa
wymagaci. Sama ona o to i reponowata.
"Probablement M. Kartowicz voudra m'éc-
rire quelques mots - uchtu. Probablement
- odirectem.

Porowdow spórniciu i z odprawiedliw-
ziest i liltka. Najprwó - wicyna u Wi-
lsom Hajo, przywajacem obecni w Ville-
neuve. Perditem du mierz i mojejimi pan-
nami stanneni. Po powroci e Villerneuve

spółtowarzy nie wygnania weszli sami do
wzruszenia mi adreśm od emigracji pol-
skiej. Ceremonja ta do głębi smie wstru-
ta i wyfręta mi na dui dwa pióro i ręk.
Wybacii mi, Szanowny Panu.

Łona moja i ja prouimy panny Wandy,
aieby do smu naroz, mi uwarata i naczej, je-
sto jak domi krewnych, do których, smie
rekaiaa u paui §., iwarata i będii mo-
sta u kaidej chęci i u kaidej potrzebi.
My na wie, jak u krewny, czekamy.

Antonia diigłuje Wam za "Stoworot lu-
dowy", ja za Gesellschaft; wazyicy rasyta-
my Wam, racmy Panu, prodrwieni u pny-
me, ~~potae~~ wazeczymy sm dtemi u ucihien



H. Mitz.

12 b. sm. będii u Rapperswilu pny-
tej okazi u uiedzy wazytawu u uichędy.

18/10 83 Perenna

225
10

19 chem. Sauter

4234

4234



Pracownicy, szanujcie Perennę,
Przedewszystkiem, dróżki serdecznie dła
dame w Drapeira.

Chiedzą już powiększenia kariery nietylko
w piśmie o trofeach swoich, to, w rzeczy
samej, Kraj dla piśmiennika tego przedstawił bez-
pięknostwa więcej, niżeli Pracodawca. W Pra-
dii z przyjemnością i konygną czytelnicy sprawa-
widzenia wam z wyiechali do Klasi i Amster-
damu.

Pracodawca genemka w tych dniach będzie
gotowy; jak i szero z pracy wyjdzie, nabywien-
ia wam powols.

O Centurii mojej nie wiem, czy by to nie
było rozwiesznie piśmi, jako o przyleta dnie.
Jest ona powiecha, i chłuba narza, ale: czy

ni sa metoda jernae na te, aichy mivivé o
niej publicem? Terceta, mivivé-ojca trucha o
tem radie: stranoy Pann. esajdujeje i o
vasserkach vstavimych do vrostky giviseia
kiveldi tej. Adrei Avturi: 2y quai 1^L
Vincov, à Syon.

Panna Mandria zachyca nas. Pros-
pversta jui nauki i, pruvimmo v ti dvi' em-
del, pruvjii do nas nu mozte. Odvievrat
ja, Póiv i paviada nam, v i jej vyklad
Paciny pudolat bardo.

Panni Solnidievji rachei catijs; dnu-
pachin podbruciam; Pann. bavarovneni
sacvtemu svedecnu dtenu vevivimien

L. M. T. H.

Thermacem Crannjirki na prup nie-
vievchi dostatom, se odbitce. Z polskieho pro-
vialka ta Thermacem bota na francuzkie, z

francuskiego na niemiecki, z niemieckiego na
rosyjskie i wyfizycznata w felietonie Moc-
uobecnego Proroczenia. W Wiener Adly.
Teatru wychodzą obecnie Ustniki, które równo-
cześnie czytelnicy wychodzą po czerku.

22/11 83 Genew

19 chem. Sauthe

4236

4236



Franciszek Pami

"Wychowaniec to pustyni
jedno dziecko w polu?"

Takim to losom my-muzycy ulegamy
za sprawa... czech. I mnie wypadli podobnie
spodziewajac ze strony dziecięcej moich, nie wy-
mujac - Manry.

Naz dnu i serca nane dla wanczo,
Pami, dziecka otworem staja. Wlotkujei pramus
Wandis u nar, liedy i Wam pradoba. Thachodii
jeno lweckja jedna troche drastliva, co u pami
Goess tyery. Treba jej jako to przeniecieni i pran-
ny Wandis id niej do nar wytkumarsze w spro-
sob tabi, arclj do nar raku mi miata. O ile nar
rozumiatem, paussy Wandis nie powoduje
racja siadna inna, jak rodrai Heimath-wch.
W obcm otoczeniu i w towarzystwie ludzicy ra-

owej, ale obiej, młode dziewczę napada nieszczęsja.
Mnie i zdaje, że pani J. zrozumie to, gdy jej się
luźniejsza ta materja wyłoży.

Od pani brzeskiej i ja pisze mi wiadom.
Wiadomą o "Swiści" dzieło moje, wiadomą bowiem
dwiema listami list od pani Kozłowskiej, ja-
ko od redaktorki "Mody", piśmie wydawanego
przez Sewentala. Wiadomą pojecha na czele re-
dakcji dwóch piśmie na raz stawać? O "Swiści"
jednak pod redakcją pani K. dzieło w kłótni
z prawniczką warszawską krytatem i urzędem
to za "Kawki" dziennikarstwa. Pokazuje i smutni,
że to nie Kawka.

Nie wiem wam, Pani, dziękuję za
to, co mi o mnie w Prawdzie napisali. Pro-
szę przystać.

Kampania Obrońca Przemysłu Państwa
Dobrodziejstwa wyznani nauki i sztuki
H. Nitz.

Pracownicy Państwa, — Entuzjastami Państwa zatowa-
nie musicie trochę; wyobraź sobie, że znajduję na.

Chemin Sautter 19. raj ziemski; co to bydlisc goly 19
 przeskonu, ze tu raju nicma? Tymczasem, na wszelkie obje
 Wzyci znajdujcie odpowiedzi; wzywaja nawet superba tytulow
 kach jak: "Pani un Kroyerz uprzej, ziceli amirudo
 si ebie nie wierzimie". Daje mi obietnicy postuszenia
 zapietnego: "aschy dac miaroz, jak pragny byc u Banu,
 powiem jji, ze nawet murycki wycy' sig bocz, ziceli
 Banu ucha tego konicrnia." Do tych dowodow
 sympatyji dotkujemy serdeczny przyjazni, jakz, cnijsz sama
 dka Wandri, chwile jedny nie zawakatamy, wrobc propozycje
 Seanorowego Banu. Przyujemy, jednaki z, ktore Banu
 z ram od naszego miarkowania odstraszy, istniejz racoma
 i niepotkijz miar. Gdybyśmy mieli bodaj jeden zwosay
 pokoił... obawiam sig bardzo, ze wiedzba, ktoryz moze
 ciotki zamienkiwaty, Wandri bydlisc zbyt ciasno i nie-
 wygodnie. Coz na to poradzić, niech sig stania pozji
 woli, moze jeno przyjac Seanorowym Panistwem,
 ze wycnic bocz wogystko, co bydlisc miotliwem, aschy
 ciora idr byto u nas jak najtepiej. — Mam wnie-
 kw do postawienia Panistwa warunk jeden;
 ultimatum stanowac; w razie odroczenia wa-
 runku tego, zrywam układy i — niech pucpada
 Kroyera Wandri; Seanorowy Pan, paniz Goegg

upniecni, rachunki z niego do 19^{go} stycznia zamknąć;
prosem prowoła Ban, powołał Państwo Szanowni
obojczy, żeby Wandzia przysłała u nas wielkodurową
besinteresowną gościnność, od 22^{go} grudnia, która
wypadła w sobotę. Oto niej wronach, przy którejże staję
jak muś. Nie bądź wyliczają powodów, jakże mnie do
postawienia go stłanicy: niech jeno, Szanowni Państwo
przedstawia sobie, jakby Wandzia szantał Swięta pryncy
na L'air des Beognes. Tu nas wyprawdnie nie będzie
bardzo wesoło, zdaje się bowiem że córki moje zaledwie
na dni parę, na st. Broki, przysięchac' będą mogły, w ta-
kim razie, albo będącymy się wspólnie pocieszac', albo
tuż może Szanowni Państwo przybyciem swoim
Wandzie uciążliwym.

Proszę Szanownego Pana, byś rechiat przy-
jął wyznani najgłębokiego rachunku i życzliwości,
jakimi dla Pana jest przysięg

Zofia Wittkorska



27/11 83 Senior
19 chemia Scuttler.

229
14



4235

4235

Wzajemny Pami,

W podziękowaniu od rękopisu list pani
Orzecho. Pomógł mi on wydać "Wita".
W dacie i, w tytule ten bzdur lepiący, cenzura "Mo-
da" - morda i pani Honorowicza: jakoi to nie
dobrze w sprawie iści. Wawickanich, iinni iinnich,
tarpjusz, Lewentalemi. Jakoi to majątek ludzi
iinnich! Lewental, gdy i fortuny dierabiel, nie
tarpjował i z cenzurami.

Wzajemny w dopisach rozpatronie leopie, i
re ioruf polrat.

Wzajemny odprawa Pami Wolrodziejce. Za-
ista, jest obecni wykarierowaniem, ktemccagnia
na iisnyh francuzki: pracy pani Orzecho, "Olan-
dycji kobich w Polica", która wyjiu ma w Pa-
ryżu stancanien przewesi Amensphanina, pa-
na J. Stantur. Stancowi ma rzji obaernesi
drieta "O landycji kobich w ojstunoi". Pienwra

czyli onego, tyższa i kochaj amerykański, wy-
sta już lat parę temu pro angielka. Czyli dru-
ga ona i w miast szkaraj pro angielka i po
francuska, a w jednej i w drugiej praca prawi
O. figurami bzdur. Tymczasem angielka
dwi temu latka w korrekci miastem.

Panna Wandia odnowa.

Karytatem obójże szanownym Państwu
Solidaryjstwu wyrażam serdecznie szta-
bolsze

K. Miłk.

10/84 Jescin
19 chem. Saulte

10/16

4237

4237



Pracownik Państwa Soloviejstwu,

Do listu pańsz mojej dotyczącemu stów kłtka.
Kłtka moja zdaje Sr. Pańszu sprawa z tego, co
ich obchodzi najbardziej, pod względem tym, że
to mi mam nie do pisania.

Wierzę, że Sr. Pańszu wyhotatania wyda-
wicznictwa kłtka. Wątpię mi moim, iż przy-
miesz to przyjęte, tem bardziej iż w czasie o-
becnym spróbuję i daję garściami i spota-
cznikami naszym do rąk. Podstawiam mi w
miejscu takim materjału moim piśmnie wy-
daj owo.

Wypadek z ludzkiej krwi, dowodzi, zdaniem mo-
jemu, rzeczy, dowodzenia nie potrzebującej, a miam-
wici; stawa rozkładu, a jakim i maidszej Per-
sja. Rady na to nie ma. Nad pańsztem tem wisi-
tastrofa. Nieprobić mi je to, żeśmy in tak wyg-

drilo, i, gdy katarrofa przyjdzie, nie będziemy wie-
dzieli, co z sobą robić. Chyba i nas... "anieli" wie-
szę ostrożnie w czasie wtarcenia. Potwierdzi, badi co
badi, nie wiecie.

Karjtemi Sennowymy P. ciinita Solowig:
stara wyznani umianowani z Stobien, z jakim
dla nied. restaje — stupa piodny

L. Sity.



29/1 84 Genew
19 chem. Sautter

299
17

4238

4238



Szanowny i racny Doktora,

Diiskujš wam za pisanie waice, na wielka
dla mnie uwagystoi 27 b. m. wyjtowawne, kłó-
rescie waspir z Penia Dobrodziejka puzestali. Wy-
razim mi brak na wyprawiedzenie wam wdnie-
cenowi waszej.

Otrzymałem przytem z Heidelbergu: telegram
od Polakow — bez ^{podpisu} adresu. Wieści są pewne o ko-
go oni puchedi; podjętych wam uwiad wasza w
tem sprawie: raczciej puzet podziękowai odzwo-
tytu, co takowu wyjtali. Diiskujš im z serca
catess.

Dany, jakie otrzymałem, 10. pyzanie: pióro
złote, kalamaz w kowci stoniarnej, pieczatka,
1107 do rozcińwania papieru a na tem emblematy

cyfrowane, mierniki odrobione. Nie sprzedawatem
iż niczego podobnego. Względem, dołowi dla mnie
spółziomkowi moich - dopracowy - gracie ni ma.
Jak ja im i ra to wymażem?

Karystam, Stanisław Dobrowiecki, ucztom
nie rząca Pami Dobrowiecki i serdeczne dżeni
waszej racnej resocierii

Stępa pryncip

L. Miłty.

177
19

14/3 84 senem
19 chem. Jambler
4239

4239



Stanovny i ranný Pann,

Gdyžm jak by rajst, te shresteni do was
stir kiltu mi cyui mi mitosji najimnijvoj :-
puresnie - odporuchiom, vytechniemem jat,
vytechniemem tem mitnem, i' pnyogya onya od
was pochodi.

Na vrbroviem Stumacenia na jzryf ros-
lyjili pracy vavoj i "Gynida" povodu nie mam ro-
dnogo. Ovsiem. Sla vas raryof, dy autorin narych
Stumaca: viz vram vinnoye i porudenia mep u-
dicham z sora cetye.

Penura nam brudni. W tych dniach fakicy
mi dyfka updatata. Postetam do "Vydromu" praviie
p. L. "W obromi gniada". W mu 10 tep. piema cy-
tam "Selice z vtelkajdili jura S. J. Jera". Th drivi-
to mmo te - cytam i jomajz praviie mija. S'it
vydosvoj, ktory u dui par jormij obrymetam, vy-



Atmanacyst mni, i cennica tytuł przekrestita i
 sama inny nadata, mni pozwoliny dodanzi, i
 praca wra to "pawicci". Paradna to indyfuca!

Mi dobre z kraja stychai. Ucih i potzsu-
 je. Kdaje i, i papury jaruiceni i dwom pelerlar-
 shiego z bestiidkimi nastajiti se szkoda nana. W
 karmiceni arentaracenia bez seruu i rajji. Ku se-
 mu ti idri? W iperach pranicajacych mi wiedza smadi,
 re narodu za pomoca ucidku mi pmerobia. — Cypali-
 mi "Kraja" sharz "Austry". "Kraj" pmiada, i jed lo
 shakacienem koi na pchyst drem. To mi to, ale na
 sladownictwo polityki Kostonarowa: captatio be-
nevolentiam za pomoca nagradania na Polckim,
 letom, mi sa duciem tak bardz pchystem, jak i
 wyduje, liedy go szkale do spiohki z Prowchami
 stamai mi swoja.



W praniu wandi: tle jemu majina, i wra
 jed. Kona moja lepij i mi troche. Karysta
 my obze Olajza kaurwym i Kochanym Paritu
 mynami nacien i pnyjarni — stuzp powolny

L. Nittky.

29/3 84 Genew

19 chemin de la Scailler

4240

4240



Stanowny a najraemiojny Panu,
 Pomytamy wam Passus wandsis w
 zdrowiu dobrém i w humore jessac lepszym.
 Humor jej przyjemnai mi wielka sprawa, my-
 wotuje boiem wyposunieniu a tedy dawno mi-
 uisnych a takich dobrych orasach, kiedy i to do
 zdrowiu jechate. "Wyschid dobre, u domu naj-
 lepszej." O! wiechu i wiewy.

Teraz moja zdrowiti, u Stanowny Pan
 pomytat uam waternoi ra uicciar, u letnym
 Passus wanda wakaciji wzywai tedy. Kaplata ra
 passus wanda ma znaczenie skladkowe. Wltada-
 my my, dohladaci Passistwo, ale wioras tytu,
 kiedy ona spólnie z nami u Genewi przybywa.
 U tej racy uilnie Stanowny Pan prom, o ta-
 kie pienizdy rozrachowani, a tedy ^{ora} wicobecnymi
 corli wazaj u Genewi spytacomy nie byt. Na-

teny, a nam rachunek taki se vzyls du ma to, a drie-
cho mane uwazenny za swoje, gdy ci rod dzieci
malych majdziej.

Pani Dobrodziejce ucatorani rzech, wam,
bratnowy Pani, serdecnie a przyjacielski wci-
sniemi dani ranytam

Stacy powolny

L. N. S. S.

14/5 874 Genew
19 Chemin de la Vallée.

279
22



4241

4241

Kacny i honorowy Pami,

Wyradny z ródla — iderydowatem i jicai do
Was, honorowy Pami, na mi o tci, wikt, ani rona
moja, przed letia, bym i przysai nie sicut de homi-
pku, jaki mi do stony przysiedl.

Prca taka.

Tnajdziej is w ogromnych ktopostach piciis-
znych, nu opumajajcych miu o lat omni, to jic,
id momentu, jakim alikinduat przedizbionstwu
prensionature w Lozannie z trydziethi kiltku ty-
siccami stuzi. Sticj ten, mimo tem jui wiktora po-
tens onen repchual, seiza miu, dogyza, dojada
i niekiedy do rozpaczy doprowadza. Takz mi wota-
mi przyjemni sprawia w chisti obecnej, tem bar-
dziej is mi wiskidki fabelny wrotis xawid. Kasno-
wit u miu pracs na fr. 2000 na miec lipiec i
mial mi potens salicethi wyptaci natychmiast:

dzi, samiac salierki, przystal mi zawiadomieni,
ze ja namydlit i rodziny, nie imoz wiazat pracy d.
mniejszej, jak na rubli 200 i nie moe przodziej, jak
w listopadzie, z salierka 100 rubli, gdy na to przysta-
m. Zawiadomienie to stalo i dla mnie istnym o-
budzem w Feb. Wzrost: ma prawo namydlat i i
rodzina: do niego sa te pretensje moze nie mo-
ze najmniejszej. Nie mniej poate zawiad ten wypra-
wit mnie w potoremie bez wyjcia w obec weksln,
ktore przystawiac musiatem, a wystawiaja li-
cym na dochody, i wid ktorych przycis najwa-
zniejsza zajmowata rozmowienie wzdzielnego. Unwa-
ta i i malarem i wazne, jak skorpion, w wieci-
cu oginitym. Wienciu uwitni jest z weksln ter-
minowych, jeden 25 maja, drugi 20 maja, trzy w
czerwcu, trzy w lipcu, dwa ktorych i u mnie
domagaja na sierpien, ogolem fr. 6000. Sta-
wa mi pska - mi wiem co poczai.

Owim, w listopacie tym na taki i kwon-

cepl srožstene. Umpelitem razizgiva prinyets,
 letora by i sputaita sama, a na ktora evitija byt-
 by testament svoj. Drihli razvovani, jaki mi 165-
 stichi evitit, srazu obovni vas do napisania ja-
 migzivilian svojih na to, acely uzdava svokat, po
 sviceni svojej. Napisa i uprosi vsj. "Spitlii nakla-
 donej", acely je prinyjsta v Depozit svaz z tes-
 tamentom i sedivata bi testamentu exheredatka.
 V testamentu razvaca, v pramizstihli sa drisei
 moide najgltiem. Na cel ten svam jenu gotova
 v rzhopisii pravei. Pramizstihli, jak miadkajs,
 svyriova tomni tery, svai ekery. Jednu z druziam
 stannai evitija dostateczna 172 000 fr., letinych,
 jeceli si dostana - si svom co krdie.

Priznimen byu zstovii i z temi do letine.
 go i svydarovoi, zstannam i sai do vas, tra-
 novony Pami, dla pravei nastyrujajezu. Doviad-
 crytem tery, v dvi jest do svydarovoi i jostreda svic-
 nizina i zstovii, acely in v niche ideprejonovai. Na

dożył i odmici, ale nadel obitalkowiu nie daje. Ka-
 kotakatem był do Szwecji i w lat osiemnie nie
 samie nie zamieszkiwał, toż samie Słiechberg i jeden je-
 rowe. Szwecji jest tebi, w samie osiemnie; w Szwecji, w Po-
 mianie i w Warranie przezpadło samie pr. z samie 20
 tyżsamie. W ten porade, en désespoir de cause, ko-
 tate, do Was, samiey Pami. Poratujcie samie!
 Na ewiliby, Pamiestwiliu wyptawis samie rewers
 formalny, letwiey iptaweni w testaweni w
 skresu i w letwiey wyptaweni iptawis bych pr.
 cent wawny, jaki samiey. W iptawis ten wypt.
 ko dla Was bych samiey samiey samiey, sa-
 miey samiey samiey samiey. Moż ja jedniek w
 poratujcie samiey samiey samiey samiey. Coż i
 idniek wyptawis, samiey i Szwecji samiey samiey
 i, co samiey list ten, samiey samiey samiey samiey.
 Samiey jedniek samiey samiey w ten, gdy i dniek
 chwyta: — samiey? Nie bierniey samiey, Szwecji
 samiey, w ten, samiey i samiey pod potawis dniek.



przedstawili. Nastąpiło to całkowicie z winy
waszej. Wydalicie z mi estowickiem racynym, wy-
rozumiałym i nie podejzliwym; nie przemyślic,
że w hotelarni do was prowadzą sama co in-
nego, jak to przesłuchawanie, które walczy ufnia.

O kroku swoim sama moja nie nie nie
i siedzieć nie powinna — mianowicie i wczep-
nie o testamentie, o którym bez względu na wy-
stępił jej przewidzeniem, skierowanym w marcu
lat siedemdziesiąt. Jej się wydaje, że ja żyję bez
niecnie i nie prowadzi sobie o ewentualności usien-
ci mojej śmierci.

Wspieram się, Panno, żeś wasi jako rajst.

Konstancji. Wszelkie to wiecie. Pragmatycznym listem ten nie
przystaje — nie może, bodaj dla tego, ażeby w sumie
nie wyjął ojezickim nie siebie do wyprac-
nia samiechocznia jedynego, jaki mi się odnosi, irod-
ka ratownicia dzieci. Dacie mi spróbować z aberpri-
cessia im przytłoczą, pierwszy bożiem jesterem, że Pa-

niektórzy moje po śmierci mojej pójda, byfetyem
obecni wysklat spytaj, do napisania wyjde po-
trebny.

Wybaczeń mi, proutanam raz jeszcze i
prosyjaj odeszci razci napisaniu csci, z jakas
dla was, szanowny Panie, proutaje
steja proutany

L. Mithunaj.

P.S. Wybaczeń mi razci raz edniego, w spr-
wie pieniznicy proutany Waszci a toza moja.
Rozstrzygnaj sprawy to sadem cyzajidnie. Niech
bydci po proutanie - razmiej korywoda po waszej
roztani, kromie.

Panie Kartowicz ucetowancie razach, cztio
proutany usziki razytane.

4242



Stany, szanowny Panu.

W caterze swej dzielnicy! Jesli nie
 moim i namy, to niech bydlu tak, jak Panu
 Dobrodziej jsiu. Graza mi niezgodnie wos-
 wica i lipiec. Sa wchite taku, letnie nad-
 ptawic: moznay, sa i inne, z ktoremi mi tru-
 dno bydlu. Kardes tudnu. Czekam 1000 fr
 me Wtorek i urzadu i tak, ariby o nadzie-
 sui onych nie widzieli wam moja, ktorej
 urzaduai pragnu, o ile to u moznosci um-
 jej jed, amartwici. Ona nie wie o wistosci
 ktopotom moich potowia.

Pasmistwici jui juiwai racytaw. Pi-
 sanie idni mi ramiu.

Dzielnicy Sz. Panu raz jesiua i rany-
 Tam Obwizu Pamiu. Dobrodziejich myznan-
 cesi stelotny, z jaka dl miu rakuie, stuz-

L. Nitz

20/6 84 Genew

14 chem. Saubler

4243

4243

157
26

Zacny Pann, Pnytanem prer
Wai pienisdeni rozporadien wedle skaro-
uch listu wanes: 40 fr. dla p. Stranovine,
150 fr. wnyntem roni mijsi na wydatki
prany wandsi

O prani wandsi roni mijsi, pncerni
uprnom, napine do wai szejtanij niew.
Jem w materij tej nie bardu kompetentny.
Wiem jemu, resny i z nio uwili i jakoi nam
idra.

Na zakonem powiem wam, Panni
dopi, zeni cztwich bardu racy. Zasytem
wam uwik dtoni serdecny



H. Nitz.

Chlopakni catuj.

Stranowny Bani, - Za tym piszę do
Bana z przykrem powinnem się do winy. Wiem, że
Wandria sprawiła Baniśtu przykrość owem kłamstwem
sukienki, które by miejsca nie miało, gdybym jej
nie porwoliła korzystać z wstawnego kredytu. Wina
zatem podstawowa, główna jest we mnie; powin-
naam już raz porwać charakter dziecka porządku,
shwytniejszy się wyrostkiem, gotów przepłacić co chwila
ta coś, czego później o tyle gwałtownie żałuję, ile go
razem rwał się do uniesienia tego. Nie chochciłem
o uniesieniu się, ani o oburzeniu Wandri;
chochciłem głównie o to, żebyście Baniśtu wiedzieli,
jak tu rzeczy stoją i powiadomieni byli o każdej
zmianie, o każdym zdarzeniu. Gdy powiada-
nieniem to dojdzie z dwóch stron ocieplenia i od Wan-
dri, wypróżodkując sobie Baniśtu i stranowni ne-
czywiście o rzeczy prozai. Najpierw, od powieści
Bana na zapytaniu. Nie, nie dookreśliłam nam jeszcze
Wandria tak, żebyśmy z nią stali się nieumie-
liwym. przecież nie, nadzieja, że byłoby jej u nas może by-
dzie dla niej korzystnym, chociaż mi o to chęć i

rachyty uowowans u awet. Kiedy sig jakis pruzhrosi
 edany. Wandria dotyd nie eniechzita sig domnie,
 rampanie jiz, o tyte o id, josi adam, co staram sig
 zarytkowac na jiz wlasny konyze i, jak obnygo bdey unata
 nadziej, u unowanie moze nad nig i praca jiz tutaj po-
 rytkowac na teras i na pruzhrosi bdeie, Kochani Baistwo
 moze, byc najinpetnij pewni, ze nie unnie do ob-
 nigzka dobrowolnie pruzhrosi sig nie eniechzita. Dobne
 bdeie unetalko, jizli Baistwo rechez czasami wy-
 stuchac unich spostwieciu i dac uni edanie swoje o
 takowyc. Udenyta unnie w Wandri, osfatruic uni
 crasy mianowicie, jedna un, a to cigyta niesado-
 wolnicia z tego, co do niej unatry, zapatrywanie sig
 na wlasne sprawy, na wrystko, co jiz dotryce, powore,
 niesadovolnicione, a wrynomenie pod niebiosa wrystka
 go, co do niej uni unatry. Udenyto unnie to reze gubnie
 w unacie pobytu unich cerek u nas. Wandria unata
 uning unntuz, unshanz, cegsto jiz try w ocrach
 stawaty, wydrodnie nigdzie nie chciata, potrzeba sig
 byto powibami ununac do tego; ciz byto tego pruwodnie
 o to, powinny uny banalne pokrawaty clla osob, pokrawato sig,
 u Wandri sig wydata odnie unich dnie unierownie

lepnij, jak zij wlasna, tak, i obok nich ona potlasa i: zij
nie more; - powine byly mijsze porowary i dowodzenia,
i ekonomia najscislej, ograniczenie jej i oszczedzenie
najskrupulatniej, powodzenie musi wyborowi ma-
teryi i robocie sukien moich dzieci. Wbram przyzwicic by-
musz, potowienie tego wymaga; lea, gdy je chesz suk-
niy zdolg, clonye sie sprawa dopiero. Ma mi to zij nie
zdalo; Kapelna niedawno kupi ony propouta i ka-
pita w samian inny, taki jak Handia miata; co do
sukni tak biadate, tak manekate nastawicnie, i, doprawdy,
zdawato mi sie najlepší konie temu potowic, przywa-
kajze na kombinacye wyptat miesiecznych. Zalechwi
przyzwolitem na sprawienie sukni, przestawytam
sie wlasnego kooka i wstrzymatam dalze sprawa-
nie. Manchi zobito to przyhości wielki; procl
tem wrazeniem napisata list ow do Szanowny
Baisstwa, mniecmajze raura, i zij Baisstwo na
renty sprawunkow porowol; alla tego to postawita
summy 150 fr. Tykl jednak nie wygniesia. Ma-
terya kontuje 65 fr, robota z dodatkami more naj-
wyry 40-50 wygniesia, gdy zatem jenne newcowi
zaplacamy, zostanu sie kilkadziesigt frankow.



Boniewicz jest to summa encarnacja, nie wiem za-
 tem, czy mam Wandri drogą czy takową. Chcielibyśmy
 mi Pan za te uwagi, jakby zrobić się osmielić, że
 Wandria z pieniędżami jemu obejść się nie umi-
 e, o ile więcej ich ma, o tyle Fateriej się traci. Czy
 nie lepiej by było pozostać kwoty, w ilości
 o której doniosł, jak tylko porzucić materię, i
 wypłacić Wandri dopiero w porządku przy-
 utego miesiąca, jako materię jej pensyj. Czekam
 na rozporządzenia Szanownego Pana w tym
 względzie. Rozważając się do nieumiejętności obejścia się
 z gotówką, postanowiła oddawać mi swoje fundusze,
 wybierając tylko tylko, ile jej wychodzi z Kupno
 jakiej, będzie potrzebna. Uchwyciłam się tego środka,
 jako bardzo zbawiennego; z porządku niewątpliwie
 jest dobre, zaczęła się irazdrac, wprost jednak
 poświęconych mi 75% porzuciło się na
 drobnotki; chcielibyśmy mieć u siebie 10, które
 wystarczy na opłacenie secewa, przy-
 pomniatam to sobie w ciągu pisania. Dotychczas
 ta suma jest, a także przysłać; zachowuję

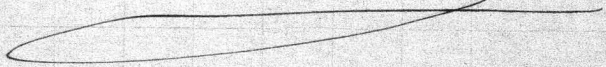


jednak do powyższego listu Bana dyplomatycznie
w tym przedmiocie milczenia. — Z tego wszystkiego
przekonują się, Koczani Bais'twa, że mnie Wandri
interesuje, jak własne może dziecko. Martwiły mnie
jej wady, cież postępy w dobru. A za bardzo do-
bre uważam w niej to, że przewala sobie prawdę po-
wiedzieć i często stara się wskazać wady wydro-
żenia. Stwierdziłaż mi w niej to nowo
dotkniętą pretensję, czy jak to mam nazwać, son-
bionę. Ma parafolkę bardzo posydlą, którą z do-
mu przywiozła; ta, że nie może, woli narząca
się na spiekoty, jak wiywać rzeź nie modną. I tak
długo bez końca. Mówimy o tem dużo teraz i nie ściami
mi się, żebyś, pierze o tem, mimo jej woli do Bais'twa,
Krywdy tem Wandri wyszedła. W ogóle do sekretów
w obec braciów obowiazują się niczym, zostawiając
sobie zupełną swobodę mówienia Bais'twu o wszystkim,
choćaby tem nawet zaufaniu jej postać i miarę.
Potrzeba mi jednak do tego wszystkiego prze-
baczenia i sankcji Bais'twa Koczanych. Cóż,
ten synem, ten zięć nasze i absolucya mi

się matery, chociażby guer wytyd na to że bytam
 w dostojnem potorem w obec cigytyel przynio-
 wk, że drica moze lepiej sz ubram jak ona.
 Namakta, jakz obiesmy ocelebraty. nie przj dzie w
 kas. Zapowiedzi atam Wandri, że odtzed na-
 mekani a radnie miejsce miie nie mozz, że do
 Genewy przyjechaamy wytyeranie dla nauki,
 powinne w ubramiu byc porzduz, caty i nie
 oplamiony, leu jak najskromniejszy. -

Bronzi o Faskawz odpowiedi i p. nabawenie, za
 ktore bdy Paistwa wdризerny nieskoiwieni.
 D jakuz i mnie boleśnie ta trzecia klasa do-
 tkneta. Dicedna, Kochana zona praisika, ona
 doprawdy sa wror nam stawianz byi more.

Zofia M. Throvska



Pani Józefa z Prostakowskich
Gawrońska ma naszczyt zawiadomić
W. P. o bliskim małżeństwie syna
jej Franciszka z Panną Antoniną
Milkowską z Genewy.

Kijów, d. 5 sierpnia 1884.

P. p. Zygmunt (J. J. Sier) i Kofia
Milkowscy maja zaszczytawiadomic'
W. P. o bliskim matrenstwie córki
ich Antoniny z Panem Franciszkiem
Gawronskim z Ukrainy.

Geneva, d. 5 sierpnia 1884.

12/11 84 Peczora
19 chem. Scribble

265
32

4244
4244



Szanowny, racny Pann,

Podobno instancje najprawasimij-
sze nie przydadza i na sie, z powodu
bardzo powaznego: braku fundusow
stypendjalnych. Kolatatem de Platona
Krajevskijego dla M. Schmidt. Porozu-
ma prestatem Schmidtowi odpowiedi-
odmowna. Kasnad stypendjalny pier, i
prwiada 30 prdeci, ktorymu usygnie ra-
dosi" sie mam. Wiem, i pradei o stypen-
dja pilymi rewrad duw.

Sprobujeiny jednab. wiech p. M.
Kierolier napisze do mnie list, ktorij bym
niez Platoni prestat. Napissie i wy,
racny Pann, stow listka proparcia i po-

swiadczym. Ja do tych obydwoich listow do-
Tyczes list do iednego do Platona i przysla mu
to wszystko. Platon i o swoim obecnym sta-
ra — odpisuje mi przynajmniej. A moze
— a moze... Poniewaz jednak krajoznosci-
emu dmozil; staty uisz mam nadzieja.
Jest tam, jak wiadomo, szost. 16 000 fr. ro-
cznie do redukcji. Platon daje po 720 fr., to
znaczy, utrzyma szpendja dwadzieciu dwom
miedzyn. bractwom; i jest juz kompletny — to
niez pewna. Spróbujmy jednak....

Pierwsza kwestia swiadczy mi; i ci be-
nowany Pier. dowiaduje o Sathianach — a
raczej o rebelii; jesu. Owoz — puznik ten
w jasnem swietle mi stoi. Stany romant — a
nie byl to nasz reprezentacji nader czejstoj; o my-
sle rai jesu ludzi roznymi prawia, — mi
zdawajta mi i jednak spozkami takimi, co by
i rebelnoscia ich rachunyal. Najlepiej

innicia - o ile więcej - o fabrykanci reser-
kion Henry Capt, Fabryciant, 17 r.
du Rhône, Sèvres. Do niego trzeba się zst-
nie i cennika od niego raządać. Adres L. Sob-
kowskiego: 13 rue Lévesque.

Cenzura i na nimie rawnista. Tęda je
ni, jakby chciało od spólsprawnictwa w
"Pierwotni" nimie rawnista, albo wim puzer-
sla zni certyfikaty cato. Toi seemu, zdaje si, czy-
ni i w "Prest. Tygodni." krowista, w której za-
rad wim rawnista, ukazuje i prawnista
w prawnym rawnista i krowista jej nie
ma: mimo jej tej cenzura redakcyjna ukra-
wta.

Pierwi Dobrodzie, tei rawnista catury i od
was obwoje rawnista Pierwotni Sracznosty prawn.
jaki wyprawy ceni i prawnista

L. Smith

26/11 84. Ženev
19 dom. Sautter

269
39

4245 4245



Ženevskému, zručnému Pannu,

Pozývajú odpovedi Platóna. Do
previdzenia byta nienavrhli: nupka
nia shpendium id ram. Ale jedť je in
grom, ě Platon gram Kientica su listy
kandydaturu naciagrat. Eicny niven su
matkani i, dla ter, aichy ni omingat, su
leny i Platonu id vram do vram pruy
pominai. Kdaje mi ě, ě terar nuypada
tohy, aichy, tab ženevsky Pann jak p. Kie
vlin, do Platon napisali, dnyhujar nien
ra obichy a liexer asumpt i ter, som
kram list jep do miu jiscany prerat.
Tucha jednet ni rapominai "Morci Hrabio"
do nico pmanencia. Kdaje i, ě jed on na
punchu tym dradiny. O Platonu ni melu

dy dyżkownocia puzkonatam i, wydziskown-
tem boriam u niego trzy stypendja, a pozost-
dny siemni dwa dla skompromitowanych
w robotach socjalistycznych. Ja z mojej strony
będe takiż przy okazji kądziej za obciężen
dla p. Kierolicea dyżkownat; ale niide on sam
Platera zawiadomii, czy ojciec jego w Łodzi
nie ma. Proszę przynajmniej nie zapomnieć pu-
stać mu powiadomienia nowego.

Od nas, o nas nowego nie. Pochodzący
faktów nasza. Nami i trafite obywatelstwo
trudne, od rabinów się takowe. U krajów wie-
sei się wiecie. Przed wyryjki wiecie i skoni-
czy i Polska. Ci ludzie, co iter wiecie wyryj-
skiej diecie, proszeli wyryjki: czyż nie ma ta-
ki jak nasz wiecie z powiadomieniami siemni admu-
nistracji?

Konieczność wasz, konieczność Peci, wy-
mienione wsi szkolnicy; Peci Dolnośląski; wsi
catury -



stypendy
L. Nitzky.

11/2 84 Genève
19 chem. Saubler

49
36

4246

4246



Pracownicy, raciny Pania,
Najbliziej mijsi nie mijsi by mi wyszedl
czy takiej, jak by przystasi. Sztet wasz, w
ktorym ofiarujeci mi przyjedla 500 : 500
frankow, rozstrzygnal kweztja, horeca i
losow Poria, ktorego burzliwosci jed nie ceni
innemu, jak nastepstwieu sprattania. Sreda
go ltu schiecmai. We wyszodie tym, driski chud
dej fura, jaka jest udiatemu swier, nie
predstawiat si mi spoiob innu, jak Lerix.
Kona moja pojedkata ltu do Lucerny, celom
szukania dla Poria pamiatowania. Zgodzitem
si na to, azeby ja radovolnie, nie spodi
wajac si rezultatu powynslucow, z powodu
ietym ltu jttacsi mi mijsi. Wysei sa inter-
wencjiwali i jeim naradzeter pu otrzyma-

macie pisanie warze chłopa dźwiż i
pod dotrym dorosem uobolewać. Kłduje i, i
wyjdrze mu to na dobre, albowiem i akusopos,
w kłry i rohućkać, amianina i sćciuk nie
pazempra. Przyjmijcie wiez ofiarz wazna,
zaczynj Paćci, z radziszczoncia, gystohz.

Nie wiem, dopracowdy, co bym bez tego w
chwilki tej powiżat. W warzaczowi, gystowien
dochodzi swoich i'odde, natożem obecni na
torow mój literacki wodroj ambarza. Pize
mii o tem widicki. Cennura prace moje anali
zuje z trokliczoncia szerególna, oberma a wie
kiedy calkowicie przeskierła. Jest nadzieja, że
zaczyniać ta proemissie, zdaru i bożiem
mii pierwoty raz; mii proemissie jednak,
szegodna mii szhoda szgromna. Kł puzeti w
takim momencie trudnym zdawęta mii i
trudna i żożiem, byłym mii wybrzał bez
prowoty zacisej dżani waznej. Niech wam

byda drizki, Panni !

W sprawie pana Kiciotiera napisz do Platona o sictie przy okazji powinszowania noworocznego. Przy okazji tej mi wiadzi, czy mu bitet prostem. Pisan do Platona o p. k., przypominiam sobie o dane, jakosci dla mierzem szczegoli, a on list swaz do mnie w interesie pana k. w sictie zachowac. Treba i mu przypomniec - to jest stary.

Raz jeszcze drizkujac wam sa szczegolko dobre, cosci dla mnie sctili, zacytam wam, trzymaj i zacy Panni, zymni wiadom glotkiem, z jakim dla was powabaj - stary powabuj

L. N. K.

Pani Dobrodziejki rozetki calyjs.

14/85 Sennin

477
38

4247

4247



Wzruwam w kopercy tony un-
 jej stówek kilka do Pana, Państwa Pa-
 ni. Dziękuję za "Chata polska" —
 dziękuję oraz za korespondencję "z
 świecie", ogłoszoną w 2 kwe Prawdy,
 zamieszczającą wiadomości o rzekomych jur-
 obcych i samierających w sobie rzeczy pi-
 kanych i porętkowanych mniotach. Na-
 uczyłem się z niej wiele. Podziwiam w
 Pana, Pani, odobrowi popularyzowania
od wieczenia rzeczy sądowych.

Sierżant. d. l. w. w. w.

L. Mityl

Pani Dobrości i serce całego.



Wielmożny Jani Pan
Jan Kartowicz

in Heidelberg

13/2 85 Sericou

287

19 chem. Sericou

39

4248₄₂₄₈



Stannow, sacry Paris,
vdpisnj, na list swaz, ktorey,
w clwiti liedy nadredt, odrytaji swaz
w stanni ni bytem. Nastepny odrytatek
go, alew z odponiednia stolekat sercym-
ni, samierowany pisai o wawoj Chaci
polskiej i chce deprezidiu swaz. Dsi, le-
dy recenzja Chaty do kraju powta, do-
wiedu krain, Stannow, Paris, moze, w
wiellkich swazy do dostarczenia ni swaz.
Stannow i na francuzkiej Secunda ku-
swacz i wyjdai albo w Journal de Sericou
albo w Bibliothique universelle; mdu-
dy grek powiaz, Dr. Kyriacos P. Chiri-
zis, projektowacyt Ustoli na jazyk
nowogrecki i francuzski do Grecji po-

wiost. Oto szczegóły.

Portatery, Wain, Szamorskiy Pasi,
Polonia, Sanktagaty. Jed to ~~Wtoch~~ Wtoch ma-
jólna, enteryjaczerna dla Polki smitacia
puzejsty. Mowu jeso nadaja i do puzecim-
starcieria ducerom, jakiemi na wchwi-
li obecnej niemy i Worskale traktacja.
I czerwie i wii tak na na rozumi-
hli? W Austrii konfliktata diermii-
kior w ruzyciaj wercata: Sarcla Karotr-
wa po 1100ym Roku w puzeciaga dni
puztacki ulepta konfliktacii rary osu,
a ruzerze badi ca artykuty, badi na
rozumicanki o Prusiji; Worej Reformny
puzer dni hiltka z rzadu nie otrzymatam;
puzpeta naruzici - tery niemy w jednym,
to macy tery rary, dierci jodsmia, skon-
fiktowana rostata. Wyruceni, opichu-
wi na i uszysli i na nas, ardy na w

nowy rocznej ciężkości. Mnie i jednych
wielu, i i z tem spórnili o wiekier dui-
wisi.

Gdy bym chcieli z lewicąi scastogats
wytch wotie, repudram, tem recenryjna
wiadomai o niej do kraju guertat.

Kanymem wram, stanowmy i racny
Pami, wypraceni stanemku z Fobolieso i
rodzizemai, z jakiceni dla was wotaj-

stuga powodny

L. Nittkany

Pami Dobrodziejki rozchicantys.

25/2 85 Geniev
19 chem. Saute

285
41



4249

4249

Secoursuy sacny Panu,
Ornielony Parkarim a sociadecienam
i manem, suracem i do tra z kapytaniam:
czylysiu mi mozi nadatjai mi 500 fr.
sraz z susceizem na pecun bands wypteta.
Jeidi to wam Secoursuy Panu, roziny mi woli,
gdz mi te kwantum nadatkei, mi joriny, cele teraz,
wypradiciu mi Parky pccodizera. Interea moze
literacko-puremystom oporui w chwili obecnej ida.
Na dowod, pryztasem przy susceizem list tra.
pccicera, letiny mi pidjad tyi moim homme d'af-
faire i do kasy i doctar. Uwodzieni jcu spccawiti
mi raduii sicelka, wypranij to bozien wartosci wole
dy estonick. Taktem i tyi o sicie, acely mi pcc-
padet. Dzielz i z wam radacia moja.

Wybraczi mi, Secoursuy Panu i pryzjai
odccem racuii wyznacni czi i sudzicemam, z
jaka dle tra rozlajc - stuzaj pccawitaj

L. Miller.

20/4 85 Genew
19 chem. Sachka

204
42

4250

4250



Francuzowi racyny Pami,

A to kłopot prawdziwy - mieli ta-
kiego niedojadnego homonyuma!

O Panu Piatym mi wiele wiadom.
Wiem, Francuzowi Pami, powiadzieli. Pa-
matem i z nim we Szwajc, w jesienu 1.
1868. Pociąg on tam francuz. dyrekt.
na policki i kwaterni, strona dla powstania
cóm. Przez niego nakwaterowacym, rotatem
przez policki austriacki przy arestowaniu.
Następnie z acron go stracitem; wiem
tutka i smart, ale nie wiem gdzie, a-
ni w którym roku. Was, br. Pami, od
tego wieby Was z nim na jedno brano,
broni powisucien tykut. Panek "dokta-
rem" nie był - a była to awbistorii bardzo

racena. Sierozjotowa dawała mi się siedzieć pu-
niżniej. Jitter, któregożolgan o takowa cejry-
tat, i dżepni miał miejsce pobytu jego o-
becna.

Pobył Pacyi Dobrodziejki w Senowie
specjalit nam więcej cenieli puryjsemu.
Z nią co nakubatk prowniccia jannes do
donna racenego wicntu byt. Uczyntem po-
strowieni jedno: mypctia w wyobrazeniach,
postadach i puelkonacniach zgodno: pu-
niżniej Pacyia kartowia a zowa moja.
Zdaje si, jakby dwi te kobiety - jedna myda-
swena pod Lidą, druga w Piotrowie, i je-
dnoje byt zwiada. Postrowienia tej wdraju
adurata mi si czynnici swicra, tak na ko-
biach uczych, jak na mżdzynach. Po-
kazuje to, i akcent, jaki kultura polska
spoteczeintem na prowidu, pociemniu i pu-
dnicymu nadata, dotychera miim wyry-
stko pacyja. Pół te wice pociemniae to

daj trochę — bodaj w tym względzie, i tem-
 niem ten miaderek o istnieniu w nas sity
 od porzecz, sity konserwatywnej w sensie nar-
 douznej, sity klira nas uchrona do momentu
 aż... aż... Wypróbowajmy sobie samemu w
 wysłuchu na siebie. Pa sukcesu lepszym nie
 dostyjs — i tak już tyjs za dłużej.

Pierwsza kwestia dobra i zła i dobre
 i zły. Pomyślże nam córka z nadzieją;
 przyjechał Póro, który sity lepiej trochę wy-
 gląda, mimo i w Europie ualmit, ale sity
 bardzo; mądziejemy i obecni w komplecie
 różnym i naszym sity to wiadomości o
 rżni, zaprowadzającym nam przyjezd wój
 po ratyfikacji interesów. Kwestja a nas
 winykło, sicut na względzie od nasia zomy
 mój, po staremu i po staremu tej ra-
 chowujemy dla was, naszym Pami, w ser-
 rach naszymi erai i odizuroni. Co wypr-
 szony, naszymi Nam, branowym Pami,
 przedwzięci sędziemu

L. Mithy.

10/5 85 Jenuā

294
44

19 chem. Sanktu

4251

4251



Stausovny, racny Pami,

Otinymatoni proytles pienenizmas. Tve vad-
chodromi jej sa daromovate vas z poverdu aka.
vaktvaci kalendarovos, z jaka sauvyvasj vadcha-
diita z vydatu z namu, ze rajii chytka micial
jalii sa poveru saepovadcha. Peradku z tu sa
kuchidai odarna, odarna z otoli mickiedy z u ra-
zi talaim protirebua, jet reklamacija spiumu.

Pitry z vidke - z voryny z ciorovny - m-
drieja vskladacia vras, Sr. Pami, su propach
mairych. Bzdricovny saviciti o merrach vorynych,
a mirdry izneini o ktoprotach vicia meso,
ketry, pavaditi solt mii mizer se spredara
mairykhu sa Ulesainiu, vapropoviat mii, ardyin
mii sa kuchidai (su Marrylii lib u Paryzu)

kupcin albo kupca zmarł. W majątku jest
ciekawostka i młyny i ziemi sporo (2981 dzie-
licin), włości w krainie bluzostecznicy, nad
rzeką Rasiłą, na połowi drogi pomiędzy Pila-
Toczkowicą a Szprowskiem. Wyduje się mi jednak
rzecz trudna sprzedać takiego mają-
tku Francuzom. Ukar ostatni, jak dowie-
niki Humanna, subwencja mabyrcenia ziemi o-
sobom nie było pochodzenia polskiego, ale po-
chodzenia nie-rosyjskiego. Mówi się. Poniż
jaki we względy tymi rzeczą; może udzie-
lić mi skądś jakiego.

Sprokaliczki i zapewne w drzesniach
i piśmiach polskich z projektem uroczenia ja-
bilenarozu 50 letniej pracy naukowej Du-
chówliwego. Tak dalece stetosmy bytem uwiad-
ni w manifestacji tej uwiad, że uwiad i mi

jei brulion adresu i — rajnatom do encyklopedii. Duch. urodził i 1817, przed przidiuizem wiek laty miał lat 18. Lat temu 50 smidli- my rok 1835, w ktorym Duch. był w Niemiro- wie korespondentem swoim i najidował i w- talasii trzecie. W obu danych tych nie mi opa- dty. Szkam i, aedy manifestacja ta ni osmiem. Ta i scar i Duchinichieso. Ni wiem, jak zapobied- tem, aedy i stamizkowi przylowci ni ospradzi- i ⁿⁱ przylowciach jego, co mydly jubileum w diej- przylowci, trop de zeli ostudie. Ni wiem, sz. Pa- ni, co i w zarach podobnych roli ?

Karytem dwa, brannowiy Paris, ad ni- bic i ospradziach anoch, ezii i pridiuizem rodem

L. Mithy.

Orzedom rozporozte w Atenem smidzi- "Dziudzioci". Patu ta kolwla prze ! — ach ! jak ni- me ! — jak maluje !...

26/3 86 J. C. C. C. C.

175

22/2/86

76

4252

4252



Przejdźmy, najpraciej, Panie,

Najpraciej, najpraciej, Panie, do "O iścieńcach
wstańcych, polskich" przedyskutowania. Środki
na Woy i na Baidouin de C., se stymonia
jemu wiedziatym, że są u nam pnień ludnie,
u i mroy poliką rajonijon.

Ze braćmi czechow, nie proste Wam wy-
cie. Spodniewatom si sup mroy i niemiier-
nie rad bytem temu, żeści si u Pradze osiedli-
li. Poznawaliem sobie mard z powodu tej na-
rojzenia różne, idemate sui i bonieum, że Cześć u-
mieją i z chustki dżiściejnej kłopoty i w przy-
sław i przogadai i o piewtani piewtistai. Wido-
cnie zapolitykowali i dżiście ni uenieją
polityki zarcicardiciej, przegadnej od histonog-
nej, której w pototemni, w jaliem i enajdija
czeci, z uowasi spuzinai nie wolow. Prądka, z

i my na sobi (w Galicji) dotknijemy zresztą
tego rodzaju miszterstwo. Tego jednak bytem, mi-
koncena, i ciżby rozumniej i ja i nas, ciż-
tem ich ze rozum i pierwszy bytem, i Wam,
Pani drugi, będzie pomógł mi dobra.

Radzi mi, Pani! Wiadomo Wam
sąpiera, że pomysł sprawy wykupienia
Kraciwickiej z niewoli. Sprawy pomysł.
Tem, ale i sprawa nie pomysł dla tej,
i wpradła (jako ja tem wiecisz sam) do o-
bora demokracji i miastwata. Taki
u nas miast, wazy, i demokracja postuch
mi ma. Pomyśl mi na myśl napisai w ma-
tenji tej do prof. St. Jarnowickiego, przewodni-
ka stronnictwa antyokracji i powiadai
mi abraci, i i do niego udaję dla tej, i
demokracja rakubka i rektorka, do żadnej
rolna mi jest iściejaję. Tak i Wam, Pa-
ni drugi, wiec ta wydaje? Kimmu mi
tu ca iśćs puchodni na myśl, i W. do mi-

ciencia i medyczna praca.

O to na nas, Panni, Bismarck takaw!
K jednaki on nam przytusz wyznaczyt, to
nasz praca. Moshale wroniti w nas byti, i
siny na wie reuti i myjiny w t. uniwersybi.
On nas na ducha pwtropiti siaso. Obawiam in
jem, i, za pwtropitiwizii uradzenia, pwtropitiwizii
do dawnijszego uslow opowieszenia.

U nas mowijo wie, chyb to, i in Gannon
sny do Wamiany wybieraja. Opowiem nam pro
Wiedlicy trocy. Od Josefa pias De nouvelles
i mowio to bonnes nouvelles. Samochod
biadake dotal i swa mysli szkolny, ktore
zdaje i wymagal temperamencu biadki, ja
kimi natura chlopca tego obdarzyla. Obrat
ten mowy reorganizacii przykroci, mia
mowioi zai p.p. Porefortem Gatschowkim.

O praniu kradwi tyje mowio jem do
domowicima, i edrowi jej stusz i mowy i
filmi i sorowia. W caproty kanceryta; nie

niezależnym jednak ceni jej, ceni wózek swoich
popisów choreograficznych. Był to podobno
bardzo pięknie.

Twoja moja wiersza jest rękopisem wra-
nem skamienia niedomagania.

Przyjmi rację wiersza, Najraczej
Pani, wyraz, cici i rodzimej, a jako de
Was prokady - stępa powroty.

L. Stry.

Podoba moja ceta wiersza
i to Olojce Pocięta Solrodziejta wiersza
wiersza jaknajwiedziejta.

Od Haidii pocięta a podziękowanie
Pani Kartowice za excelsior.



14/2 86 Genew
Chempel Zagroda.
4253

249
78



4253

Czcigodny, racny Panie,

Z powodu obliżajacego i swięta waszego
prosiewam ze stosemieniem, we wtasnym i rodni-
my mojej calej imieniu, powinsnowani i życiem.
Obycie w zdrowiu czerstwym i bez kłopotów wid-
kich jaknajdłużej nam żyli! Życzenie to od Was
na was i wroca, zdrowiu łowiem i życie wane
korzyśi nam niesie. Pochodzi to z powiktania
interesów polskich, w których tacy, jak Wy, racny
Panie, mają wamą i przyteczną funkcję do spot-
wienia. Życieci nam jaknajdłużej!

Zwisłuję Wam serdecznie za list wasz z d. 2
maja i, i racji samostej w liście tym co do "ma-
ren" puzestwoji, powołał sobie z objekcją wypta-
nie. Tnajdowatam is wórnas pod warceniem nu-
wy Gładitona w kłewstji i stendelnej. mowy wy-
stomnej jakoby umyślnie na to, ażeby nam miał

marzeń stworzyć narodo. Gładziński wskazuje, będący celem dążeń wiekszą i bliższą w głąb społeczeństwa i politycznych powiślań, swą teorię państwa, który stosuje i tak dobrze do Islandji, jak do nas. Europa podobieństwem a nawet i tożsamością interesów siebie jest wezwaniem spójnym. Wskazania te są wdrażane, przedchodzą i państwa na przeszłość, odbijają i z jedności na drugiem, odbijają i na nas. Poca ta nie należy do niepodobieństw absolutnych, a ratem... marzeńi wdro. Marzeńi takie wity podtrzymują, obchylają dęduje - od rozprawy broni; zwraca, rozprębiają i w asylikacjach i obecnie sprawach europejskich, nie jest ono probacjomie poddawany realnej. Wskazany przez Gładzińskiego teorię państwa i podpostacią kultura, potrzebność do rozmieszczenia powiślańi zagadkowych, osnuwających Europę całą, miaromierzą rasi i szeregiem te znaczenia, co i Polka podzieliły. Wisi nad niemi - nad Rosją wiekiera - decentralizacja, która, tak wiekieru i gromu. wiekieru przez §. wypracowania, wiekieru bardzo słaba



rozumnivostia Bismarka obaliť i svojú zrazenosť
 vo výči mi v senci Austrii, tytko. Tak mi s
 miera ta z gruba a osobitnou predtavia i dla
 tej smiatu v obrani marcei skajz.

Dla marcei tytko, ktoré stannova gromt
 interesiv probkiche, postaracim moje dla vas
 zycenia. Tytko nam, racny Pann, jaknajdtu-
 zij v odrovin i pomylnosti, porivalajuydu vam
 dla vas pracovai. Podrovniam vou pnytom
 jaknajrederniej, Pann Dobrodieiki vactki
 catujz, chitopuin uscihi ranytam
 stuza porodny
 K. Nittkang.

11/86 Genève
Champfet Lagoda.

203
50

4254

4254



Stanovny drozi Panu,

Nierobowani po otrzymaniu a robowani
sini z ninijsim, lid war, jahteri lid i dyplom
dra Bystronia prastatoni Platerowi, janytgerajon
id siche jrothi streditaj. Swickety, z dajc mi is,
si te darenie. Fundurion mi ma. Z rapim H. O.
strowskieso 100 000 fr. odpadto na prodatek spad-
kowoy, letiny wbie kanton Vaud zaplati karat i
Plater amuzowoy byt shypendia obcinai i shypendy-
stai z listy usurwai. Tjupli co miatem z nini
we wygledu tym, perepisles o Ptawiriskieso. Pinytem
Plater mi udicla shypendion na fr. 1500. O ile
niem, wyjrych nad fr. 60 mierzenni mi u-
dicla. Wie moeni nize radnici, icly is co wygledu
dato. Pinytem Platera o prastatoni odproicidri
na rze war, Stanowny Panu.

A teraz praba o wybaczeniu swojej zoni
i inie. Wie odproicidriem, Wam jenu na
lid war z 2.7. - lid, letiny bym chciat ze so.

ba na kamten, cival sabrai i posriadeayi is rim
w obe sedwiego stajnyżezp. "Pater, łgdrio najny-
szy, jaku ja z pradotu rierushiesu swiadeclus przy-
wosze. ¹⁴ Peristus drudy, Koyui nar tak udostajni-
li, że udostajni bardiiej smiertelnikom ni spsob —
a te ten bardiiej, że Was cecimny, stannjemny, sto-
chamny. Dziśkujż. Wam od wosy mojej i od siłce
sa lid ten drogi, a ni podsiškewaliimny nasi wos-
sziej dla ten, że nar choróbska napadły. Łons
moja siemne do tóžka stajnydita; do msiu mo-
je łombago rariwato. Lepiej jui nam jednake.

Racni przyjai Peristus drudy pradow-
niemi serdecnie i wyprawni czi, z jaka dla Was
proszkaje — stępa proszdu

L. Stithowd.

P.J. Lid miiijem przydri jutro dopiero
z pradow, że zóna moja dotóžy ma do Paniny
Wandri piszani, z łelórcin jenzu mi szóm.

Najdrożsi Państwo,

Bryjmuć pokorne podziękowanie
możę za pamięć o osobnem naszym weselu.
Wszystko, co się tu wydarza i pamięci tej
drogiej nam rocznie stało, było dla nas nie-
spodzianką zupełną. — W zasadzie unikam
sposobności czynienia takich rodzinnych,
uroczyści głośnień; tym razem jednakże pokłó-
ciłam się z zasadą, oddaję się najmielszemu wra-
żeniu wobec dowodów pamięci i przyjaźni jakie
nas tylko dobrych ludzi zaszczyca. List Wasz
Państwo ukochani dopełnił miary tych wra-
żeń wstępnych a głębokich i — nie stać mi na
wyraży któremi bym to co czuję dla was opisać mógł.
Powiem zatem jedno, że Was kocham całym ciałem i
że wdzięczny Wam porostem na wieki

Łopka z Miłkowskiej

4255

4255

— Carte postale. —

Union postale universelle. — Weltpostverein. — Unione postale universale



SUISSE. SCHWEIZ. SVIZZERA.

à Monsieur le docteur
Jean Kartowicz



à Dresde (en Saxe)

22 Bürgerniese, II.



Wiedziela ranu 304

52

Geodry Panklar, — Panu Wandru przy-
jechała wiewa cata i edrowa. Pidler estum wy-
razu te, przysięgną boniem, ktorim jechata eda-
wyta i pned Friburkiem wykolajem. P. wandru
wypta cata i edrowa, spominte i jemu, zamieci
o Stę przyjechała s W. wicemrem.

Panu W. wspomniata nam a projch.
cie Laskawen Panu, u de Joria. Proze,
de Sygurdie Wicemieru pisai — prozy.
Jreba jednal, i b on wiedzial, i o poprawe
chłopa chodi i i my — rodnie — poprawe
dla wicw widiny w pracy. Wicb by go
do pracy zaproszt i tym widokiem, a b
on wyrobił sobie specjalnoi w dybzłowa-
m cy wicemrem, cy mi wicem w cren
pny nafie. O raperowicem dla wicw ka-
watta chłopa chodi. Z wicemremem w mu-
ry narce idie trudno — przy koniu welaai
Joria ze szkoty wydalajut. Czar wazli.

Pine na poczci — pnaparazam wicw ca mi.
Tad i rasytam drozim Panklaru cren' Z. Milk.

10/4 86 Genew
Champfet Zagoda.

309

53



4256

4256

Pracownicy, najjaśniejszy, Paniu,
Jak to inaczej mamy przedkazać
i zdaleka a z bliska! W Czechach ni-
dzieliśmy sobie dla nas. I br. Panu też był
przedkazan. Co do mnie, przedkazan tu
protęgowata rygorowi, jako oni niech dha-
rywali przed i w latach 63 i 64 - i da-
je i mi, i to ich obecne do wszelki przy-
młanizacji jest nastrojem politycznym
formowanym. Mistrz i w spowodowała po-
stawa, jako przybrata Galicja wówczas, lic-
dy i zesi od udziału w reichu ci cofnęli.
Polacy powinni i byli cofnąć także. Powstają
mamy ich od tej obietnicy ministerjalne, dals.

leci letówym w tej części Polski wyjątkowo było
jako, ichom i dostali pod protekcją jezuitów
i w nam przybyli excellence, kilka. Wy-
nikł stał żal, sturmy powieki — i żal ten,
zdaniem mojem, na uwzględnieniu zastępuje.
Galicja i na polu politycznym się prowadzi po-
pracowia, uwzględniając sturmyk swój do Austrii
za drugim jakiś rodzaj sturbiatorii, czyniącej
niemożliwem sprzymierzenie i z nią. Z tem
wzrostkiem od Czechów, którzy byli do karali, wy-
magali niewłaściwiej rozrwać a nawet i po-
blawitowoi politycznej — pobławitowoi z wysk-
du na to, że my do czynienia możemy nie z
samą, jeno Austrią, ale także z Moskwą i
z Prusami. Nam trudno — nie bładzić...

Te sprawy krajowolichy nie są ma-
tak. Kr. do mnie pisal, dróżkując mi w

wyrazach iedermych za odroczenie i. Tymczasem "odroczenie i" może nie sprawdzić się z powodu, który mi wytknął Panstwo. Wzrost on z oborem demokratycznym, a obci demokratyczny ztem mi ma obecnie.

11. Reforma, takaja i robic' fiasco, odroczenie i może nie propadła. Fiasco może spadać na siebie — i dla tego ta ma myśl mi gury. Ite pisał do Turonickiego, tłumaczę mu, że mi jest to nie straszenie, ale naradawa, o której i on, jako etnicznych gromadzących, pragnął by prowincji. Nie mając się już w kwestji tej do straszenia — spróbuj. Kraje etnicznych straszenia nigdy nie był i nie jest.

Moja do Prasi podrozi reszta na wiec. Należy ona do tej rodziny zaszczepioną przig-

leszych, których doprowadzeniu do skutku
nie zależy od autera. Pragnę bardzo już
zmiernie, by jechać w Pragę i w Zagrzebie,
ale... trzeba, zdaje mi, trochę odstąpić na pu-
tamierni. Tak skądś oczywiście, sord i w
podróży wybitny po niemieckich mi jecha-
niemiach stowarzyszeń, tymczasem zaś na
pragnieniu poproszenia mego.

U nas wszystko po staroniu. Józef, księ-
ży i w szkole niesiepleni, bombarduje matkę
o cukierki i czekolady. W materji tej pisat już
trzy listy. Dowód - jaki z niego drzeć: to umi-
prosiwa.



Peeni Solovodija ranytam ucatorracie
z górek, wam zaś, najracemijerz i drozi Poci,
wyrazz czei i powarania, z jakich dla was
wstaje - stęz poudly

L. Nelly.

29/12 86 Genew
Champion Rasrod

213

55

4257

4257



Waciu, drodzy Państwo,
Kasystem Wam wyjecha, które,
gdzdy i spetnity, bytoby Wam, Państwo
najmniejszej, bardzo dobre. Wodle wy-
ceci tych staty by i mery dobrych duro, mis-
dry i innymi, rai i ta, rity i Aleksander III,
rarniast w Gaterynie, malarst w domu wa-
rjator. Times z d. 25 grudnia ogłosił wieścianę
o przyznaniach jego korespondencji z Wiednia.
W Wiedniu maja by na serjo zaniepokojeni
stanem umytkowym samodziurcy, który i ja-
koby upija ai do delirium tremens i wpada
w szaty, manifestujace i ra promocy strzela-
nia do ludzi i naskrajania i wyjoku humorom
wojennym. Z racy tej obrachowan politycznych
iudnych robic nie mozna, worysllko bowiem za-

leży od tego, co carowi w głowie skreśli. Skreśli
miał w głowie wojna — bezdriem snieli wojnę.
Dla tego, rykoszety moje nie jest racjonalności
porobione. Oby Aleksander II do domu
wazjatów przedł: jemu tam nie byłoby o
wiele, jak w Saterynie, gorzej; mianem zaś bez-
warunkowo lepiej by było — może by i nawet
odtąd rozporozdzi polepszenie ogólnie.

Wiem co nastąpi, my — wyszliśmy z samie-
nysiężny wiribus scinitis ratorji skarb nar-
dowy. Kaproczekowaceni we wsielodni tym wy-
szli z Amozji, a tamoznych wychodech
polskich. Kdaje i, oddziatata na nich prak-
tyczności obozenia, w jakich i smalerli. Po-
myślawni o potrzebnie stuczenia sprawni pol-
skiej, promyśleli przedcznytkiem o pie-
niądzech. Putawitlisiny i my próżni za

ich przykładem i stłoda: ziarnku do ziarnka.
 W materji tej najjdrnie niebawem, w ducherni
 Reiffa (Paryż) bransera. Mówi on z tego bednie
 - moim ruch jakis' otrazni nar. makomic z
 tej gorzej amirali: senniej, bo trypem cudena-
 nej aparaty, w jakiejśinuj i sennochia posra-
 ępli.

U nas smutem - do Tada z chłopiem ma-
 rzym trafic nie możemy. Wiersz mowio, i ra-
 chudni z nim ren cas pathologique. Półko pu-
 ciecha i smartwieni rarasem, to - a mié i
 chłopiee nie udeay? Udeay i mié, gdyby by-
 te skąd na cel ten specjalny toijé. Wix i nam
 Nowy Rok zapowiada bardzo nie wesoło.

Nowy Rok wartaje mié pury pracy bardzo
 ciekawej: studiujs język szkrip - to jed ten,
 którym mówia Słkipetary (Albainerycy). Pizgo

nich powieć i potrzebnie mi jest oznajmie-
nić i z druzkami ich moją. W celu tym roz-
czytaj i w Argente Dozora: Manuel de la
langue chikipe. Szanowny Pan w pracy tej
znalazł by może nie jedną do filozoficznych
i historycznych pytań; może stworzy ona naturalistę
atmosferę, która ma przyjemności dzieci fan-
tazji.

O psami Wandii rano moja piła. Ze
strony mojej powiem Ci, że dziewczyna ta, w
dróży Państwa, jest teraz bardzo - bardzo do-
brze. Ciężko i ciężko dla Was i na ten przykład
kwiata, rozsyłają Wam, Państwa najznan-
niejszej, podziwiania serdecznie i wyznani
cei, jako dla Was pięknie jest

L. Nitzky.



4260 — Carte postale. —

4260

Union postale universelle. — Weltpostverein. — Unione postale

SUISSE. SCHWEIZ. SVIZZERA.



Monsieur le Baron

Jean Kartowicz

à Dresde Place

Bürgerwiese N° 20 et 22

II



6/87.

58 721

W niedzielę po południu się wycho-
dzi z fermy lity. Karły się bli-
w domu. Jeszcze porządnie na polu i
w zachęceniu rony swojej z brzo-
stwem donoszą. 2. Państwu, z
prawną Wandia się i jak następuje.
Zecham być dziś. Chociaż serwują
w granicach, zapominają się wy-
zdrożeniu w czasie wstąpienia. Pen-
na W. jest dziś w dobrym humorze.
Stomien - serwitli dziś, jest waleczny.

Zaytam Wam, drogi, i zran-
sion. Państwu porządnie, jana-
Londreńskie - Z. M. K.

Od łosia się nie dala



11/87 Geneva

Champel.

4258

274
57



4258

Stanowany, Kochany Panie,

Pracująca i wielkie wysiadywanie
moim dobrodziejstw, wynajdują dla Ciebie na-
szego poradę. I poradę tej cieszymy się i my rodzice;
ciermy i mi i Józef. Przeciś co będzie, ale to ma-
drosza dla niego. Niechże Stanowany Pan będzie
Taszkaw stworzani kilku wiadomości panu Lan-
gera (dyrektora kopalni w Hódorze Puczkurkij,
pod Hódorogiją) o przyjęciu poradę. I ja z mo-
jej strony napiszę do niego. Kwalifikacji Jo-
zefa stanowi doskonała języka francuskiego
umiejomości — mój biele i moje poprawnie.
Co do kwestii podróży, opydamie takowych jut
mi w chwili tej niemożliwem; ale oto jak bier-
dziś to rozstrzygnąć by można: niechby zarząd
kopalni przysłał dla Józefa na rze moje 70
albo 100 str., które by mu i następnie z pen-

są mierniejsi potrzebą. My musimy go obłą-
szyć, odwieść i obwinąć zaopatrzeć. Kładę i ob-
li, że o kwestach podróży porozumieć się należy nie
z Dąbrowskim, ale z Wisniewskim. Siedź jego za-
trzymuję jeszcze u siebie — idę do Wam, tra-
nowy Panie prawniej trochę.

Dziękuję — dziękuję! — i wszystko Wam,
Stranowny i Kochany Panie, wyjmiecie dziś, z
jaka dla Waszostaję — stępa

K. Mickiewicz

Pani Dobrodziejki rączki całuję. Kon-
mija przedmiotem rączytą; dziękuję do Pani
Sob. pisać, ale przekładam jej chęć
Maryski.



10/2 87 Genew
Chem. Venet - Zagoda.

4259

4259

Kacny, Kochany Paniu,

Dziękuję Wam - dobrom i przyjaźni wa-
szej - wypracowawszy chłopen w sobotę. Wyprawy tu
z wielkim strachem. Pósef nie natchwał nas uproszenia
- wskazał podobnie sam i tu, i będzie sam na siebie pra-
cował. Długo w upodobaniu temu upłynął.

Wkrótce Wam, Kochany Paniu, wypr-
yśli listy Wiśniowskiem, do którego przelatami dwa
razy i napisem jeszcze po raz trzeci przez Pósefa.

Czytalem w Pracach projekt wasz uciecz-
nia jednolitego Byrona i myśle nad tem, czemu by
ci mógł z strony mojej przychylić. Gdybyś wiedział,
który z utworów jego nie jest na jego podobieństwo
czyny.

Pani Dole. rękopiśmiennie. Karykatury wasz-
nej Paniu wysłany ci i wdzięczności.



K. Nitz

Pisalem do Kary i Jasińskiego. Tu-
na moja z tobie podmiemiu b. Pamięta cię.

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.